

La farolera que no tropezó

de Liliana Cinetto

Ilustraciones de Tomás Campos

Ediciones Salim – Colección Amaranta - 80 páginas

Datos biográficos de la autora

Liliana Cinetto nació en el barrio de Boedo, en la ciudad de Buenos Aires, en una casa con una inmensa biblioteca. Es, además de escritora, profesora de enseñanza primaria, profesora de Letras y narradora oral. Como docente, ejerció en escuelas primarias de Buenos Aires, y dictó cursos y talleres de capacitación en Argentina, Brasil y España. Como autora, publicó muchos libros para chicos, entre ellos *Historias que cuenta el viento* (Ediciones Salim), *Cuidado con el perro*, *Las aventuras de Meliponio: el extraterrestre que quería leer y escribir* y *Un detective suelto en el colegio*. También publicó cuentos y poesías en antologías editadas en varios países de América Latina, Puerto Rico, EE.UU. y España; y fue traducida al portugués y al italiano. Como narradora, cuenta cuentos desde 1990 y grabó el CD *Cuentos para dormir el miedo*. Recibió importantes premios nacionales e internacionales por su obra: entre otros, el Primer Premio en el “Concurso Alfonso Grosso” (Sevilla, España) otorgado por su primer libro para adultos. En alguna entrevista que le hicieron sus lectores (porque también va a las escuelas a charlar con los chicos), contó que empezó a escribir poesías en tercer grado y que aún conserva esos papelitos.

Para leer más sobre la vida y la obra de Liliana Cinetto:

<http://www.imaginaría.com.ar/12/1/cinetto.htm>

<http://es-es.facebook.com/pages/Liliana-Cinetto/107177235970068>

Datos biográficos del ilustrador

Tomás Campos vive en Río Tercero, en la provincia argentina de Córdoba. Es diseñador gráfico, publicista y también incursionó en las historietas y el humor gráfico. Formó parte del equipo de trabajo que creó la serie animada *Antón*, la cual fue seleccionada para participar del “Festival para el mundo de la animación”, que tuvo lugar en la ciudad de Annecy, Francia en el año 2103.

Aquí se puede leer la noticia en el diario de su provincia cubriendo este suceso:

<http://www.tribunadigital.com.ar/el-publicista-tomas-campos-cumplio-su-sueno-de-contribuir-a-crear-un-dibujo-animado/>

Proponer tres preguntas para una posible entrevista en persona, por *skype*, por correo electrónico o por *chat* a Liliana Cinetto y/o a Tomás Campos.

- Sobre su vida como autora/ilustrador:
- Sobre su obra en general:
- Sobre *La farolera que no tropezó*:

Síntesis de la obra

La farolera que no tropezó es un libro lleno de rimas, canciones de cuna, coplas y rondas populares. En la primera parte, “Poesías de hoy”, hay poemas y coplas originales de la autora que evocan el encuentro con un mundo mágico, hecho de nuevas faroleras que encienden los faroles con hebras de sol, hipos traviesos que hacen cosquillas en las pancitas de los más chiquitos, una canción de cuna para piratas y princesas, y muchas otras encantadoras estrofas. En la segunda parte, “Poesías de ayer”, un crisol de colores y sonidos de lugares lejanos vuelven como un eco, no solo en la distancia sino también en el tiempo. Así se convoca el regreso al juego con las canciones populares que cantaban los abuelos, los cantos del jardín de infantes de décadas pasadas, las rondas que se escuchaban en las calles de tiempos idos. Muchas veces se dice –y debe ser cierto- que el presente está cargado de pasado y el futuro de uno y de otro. En este libro, como se dijo, hay poemas de antes y poemas de ahora. ¿Y el futuro? Seguramente es el que nazca a partir de lo que imagina cada uno que lea estos poemas y se entusiasme jugando con palabras como saben hacer los niños y los poetas. ¿Qué es lo que significan estos versos si no?: “Escribo palabras, / palabras sin dueño /que esconden secretos / y tejen los sueños.”

Guía de actividades

Sobre el paratexto

- Proponer un nuevo título para el libro. Con este, diseñar una portada que incluya una ilustración original.

- Inventar un prólogo para el libro en el que explique de qué se trata, de dónde surgen los poemas, cómo están organizados.
- Escribir la propia biografía con autorretrato o foto, como las que aparecen al final del libro de la escritora y del ilustrador.
- Crear una nueva parte para el libro que se llame: “Poesías de mañana”.

Actividades de oralidad

- Entre todos recordar otras coplas, versos o canciones con las que se juega (o se jugaba) en los recreos.
- Recitar en voz alta (sin leer y con las palabras que se acuerden) alguno de los poemas del libro.
- Imaginar cómo es la vida cotidiana de un/a poeta/poetiza. Describir, según lo que les parezca, qué hace en cada momento del día.
- Recordar entre todos cuentos, poemas y canciones que hablen de brujas. Armar un repertorio para un breve espectáculo de narración oral con cuentos y poesías embrujadas.

Actividades de lectura y escritura

- Inventar la “receta” para escribir un poema.
- Redactar la noticia policial aparecida en un diario sobre el casamiento entre la chinche y el piojo que terminó en tragedia.
- Redactar una gacetilla de prensa en la que se informa a los medios locales la aparición del libro *La farolera que no tropezó* de Liliana Cinetto.
- Buscar en revistas o en Internet adivinanzas para agregarle un apartado al libro.

Para conversar en casa

- Pedirles a los papás, tíos y/o abuelos que les cuenten versos y coplas que se acuerden que hayan aprendido de pequeños. Escribirlas o grabarlas y ponerlas en

común en clase (si coinciden entre los compañeros o con algunas de las que aparecen en el libro, prestar atención a las similitudes y diferencias).

- Inventar en familia algunas coplas para reír y reír.
- Recolectar información entre familiares y/o vecinos sobre las canciones de cuna que conocen.
- Liliana Cinetto cuenta al final del libro cuáles fueron sus estudios y sus trabajos. Conversar en casa sobre lo que a cada uno le gustaría trabajar y estudiar cuando sea grande y por qué. Proponer que cada uno (incluso los adultos) escriban una biografía “del futuro”.

Taller literario

- Transformar el poema “El equilibrista” en un cuento.
- Componer una canción de cuna para dormir a:
 - Superman
 - La maléfica
 - Lionel Messi
- Con la técnica de “Rocío”, escribir con una tipografía acorde los poemas:
 - La caída
 - El salto
 - El callejón sin salida
- Con el estilo del poema “El hipo”, inventar poemas sobre:
 - El estornudo
 - La tos
 - El ronquido

Propuestas de integración con otras disciplinas

Con artes plásticas.

- Ilustrar el poema “Los dibujos de las estaciones” tal cual lo sugiere el texto.
- Armar una propuesta de ilustración del libro con fotografías originales.

Con música

- Buscar en Internet distintas versiones de canciones de cuna para compilar. Armar el diseño de las tapas del CD.
- Ponerle música (original o adaptada) al poema “Canción de la tejedora”.

Con ciencias sociales

- En grupos, preparar una presentación que cuente las distintas maneras en las que las personas fueron transmitiendo los relatos a lo largo de la historia, antes y después de la invención de la escritura.

Para escribir en el cuaderno del docente sobre la obra

- Trabajamos con distintos tipos de textos: poético, narrativo, periodístico, descripción, prescripción.
- Los paratextos: portada, título, ilustración, prólogo.
- La autobiografía y el autorretrato.
- Los géneros.
- Coplas, rondas y nanas.
- La expansión de textos.
- El recorte temático.
- La investigación en biblioteca y en Internet.
- La ilustración.
- La fotografía.
- Musicalización de la poesía.
- Oralidad y escritura.

Lecturas sugeridas

- *Historias que cuenta el viento*, de Liliana Cinetto
- *Había una vez, dos tres*, de María Laura Dedé
- *Turulatos*, de Patricia Suárez
- *De hadas, princesas, dragones y otras yerbas*, de María Rosa Pfeiffer
- *El agua y el monstruo*, de María Rosa Pfeiffer

¿Qué otros libros y/o películas recomendarían a sus compañeros después de haber leído *La farolera que no tropezó*? ¿Por qué?

Autor de la guía: DANIELA
RODRÍGUEZ
Coordinación y edición:
CRISTINA BONELLI Y MATEO
NIRO
Febrero de 2014